



Proteja la
calidad de su
agua potable



Encuesta sobre la Con- dición y Localización de la Cisterna

*¿Por qué debe de
estar interesado?*

La condición, localización y mantenimiento de la cisterna son factores muy importantes al determinar el riesgo de contaminación del agua potable. Algunos contaminantes solo afectan la apariencia del agua. Otros contaminantes como las bacterias, nitratos y plaguicidas, son dañinos o perjudiciales a la salud y pueden causar problemas crónicos o inclusive la muerte. Por tal razón es de gran importancia evaluar estos factores para así asegurar la calidad del agua potable de la cisterna.

*¿Qué puede hacer
usted para proteger
el agua potable?*

Este documento le proveerá información sobre las preguntas a las cuales usted contestó "Sí" o "No Estoy Seguro." Esta sección contiene información sobre como eliminar o disminuir el riesgo de contaminación del agua potable. Con esta información usted podrá desarrollar un plan de acción para proteger el agua potable.

Consorcio para un Programa Voluntario para Prevención de la Contaminación

Departamento de Agricultura de los E.U.-
Servicio de Conservación de Recursos
Naturales (USDA-NRCS)

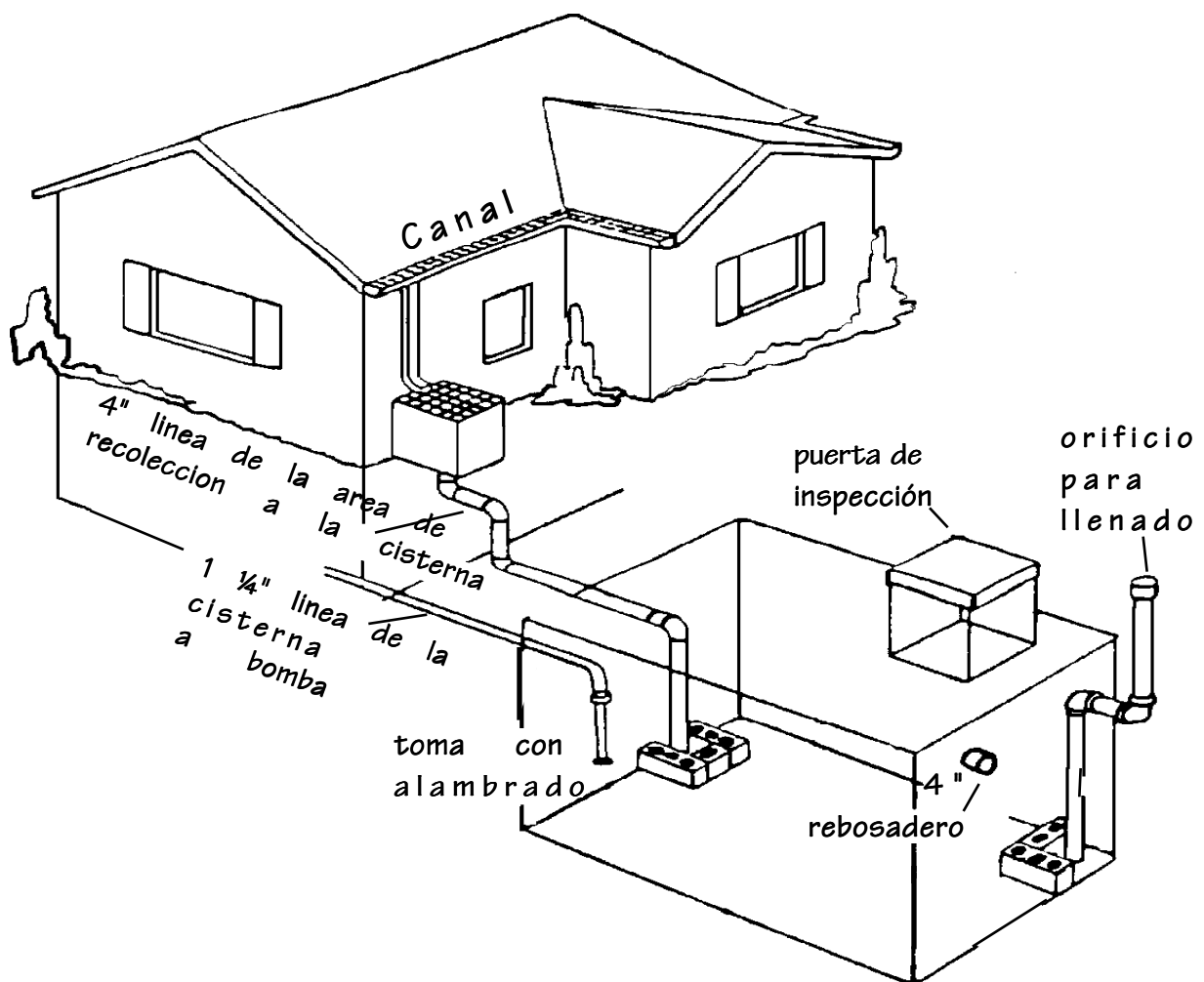
Departamento de Agricultura de los E.U.-
Servicio Cooperativo de Investigación,
Enseñanza, y Extensión (USDA-CSREES)

Agencia de la Protección del Medio
Ambiente de los E.U. (US EPA)

1

¿Han pasado tres años o más desde la última vez en que vació y limpió la cisterna?

Se recomienda vaciar y limpiar la cisterna de cada tres a cinco años. Esto reduce la cantidad de bacterias y otros contaminantes que puedan encontrarse en el agua. La calidad del agua en la cisterna depende grandemente de esta y otras prácticas de mantenimiento.



2 ¿Han pasado cuatro meses o más desde la última vez que desinfectó el agua de la cisterna?

El agua de la cisterna debe clorinarse periódicamente para evitar el desarrollo de bacterias u otros microorganismos perjudiciales. Se recomienda agregar cinco onzas líquidas (148 ml) de cloro a cada 1000 galones de (3785 l) de agua en la cisterna cada dos meses o cada mes dependiendo de la frecuencia y cantidad de lluvia. Debe de usar cloro del tipo de uso doméstico para el blanqueo de la ropa (hipoclorito de sodio al 5.25%).

Como regla general, en períodos lluviosos agregue una onza líquida (30 ml) de cloro por cada 400 galones (1514 l) de agua en la cisterna. En períodos de poca lluvia agregue una onza líquida (30 ml) de cloro por cada 200 galones (757 l) de agua en la cisterna. Si usted tiene dudas sobre este procedimiento, consulte la oficina local del departamento de salud.

3 ¿Existen en el sistema de recolección de lluvia algún componente (desagües, tuberías o el interior de la cisterna) o acumulación de basura que pudieran contaminar el agua potable?

Un buen programa de mantenimiento de la cisterna debe de incluir la limpieza periódica del área de recolección de lluvia, desagües, tuberías y el interior de la cisterna. De esta manera se evitan obstrucciones en el sistema que pueden ocasionar la contaminación del agua causada por bacterias.

Inspeccione el sistema, después de cada aguacero o tormenta. Estudios han demostrado que residuos de hojas y otros desechos orgánicos son las fuentes principales de contaminación del agua almacenada. Se recomienda podar los árboles alrededor de la cisterna y del área de recolección para reducir esta fuente de desechos orgánicos.

4 ¿Tiene un área de recolección de lluvia construida o tratada con materiales tóxicos (por ejemplo; asbesto, pintura con plomo o zinc, etc.)?

Muchos tratamientos para techos contienen sustancias tóxicas que pueden contaminar el agua en la cisterna. Por ejemplo, techos galvanizados son fuentes de zinc. Techos construidos con cobre o pintados con pintura que contenga plomo pueden contaminar el agua de la cisterna con plomo.

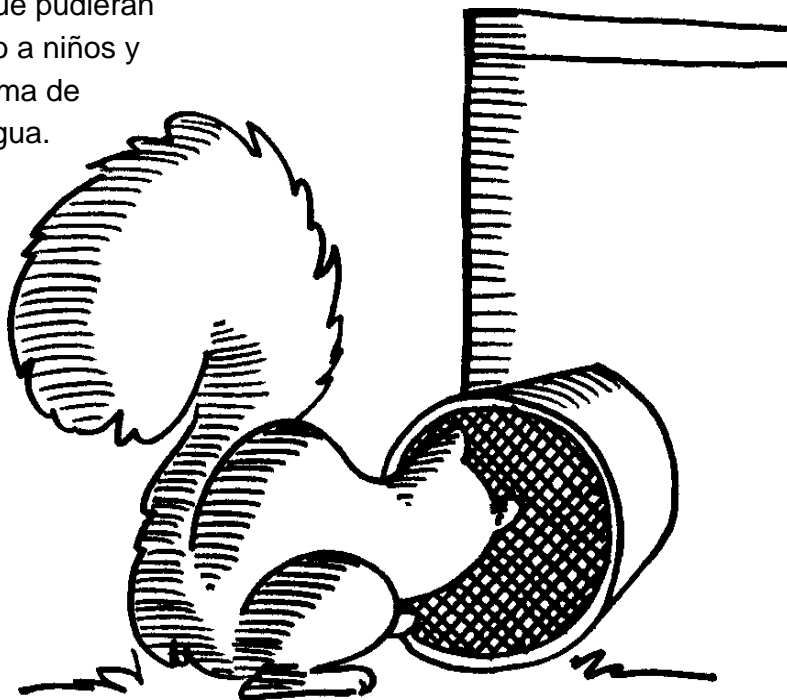
Evite utilizar estos materiales en el área de recolección. Si están presentes considere reemplazarlos con materiales no tóxicos. Si usted tiene dudas sobre la composición de la superficie del área de recolección, analice el agua de la cisterna para detectar contaminantes. Para recibir más información consulte con el departamento de salud pública.

5 ¿Existe en la superficie de recolección de lluvia o en el sistema de canales, lugares donde se estanca el agua antes de fluir a la cisterna?

Si el agua se estanca en la superficie de recolección o en la tubería se pueden crear condiciones ideales para el desarrollo de mosquitos, bacterias y otros organismos patógenos. Revise su sistema después de cada aguacero para identificar aquellos lugares donde el agua se pudiera estancar.

6 ¿Existen en la superficie de recolección de lluvia lugares donde puede entrar basura, animales, o desperdicios, al interior de la cisterna?

Todas las aberturas por donde animales o basura puedan penetrar a la cisterna o tubería deben ser cubiertas con alambrado o rejilla. Inspeccione este alambrado después de cada aguacero para quitar cualquier tipo de basura que se haya acumulado. También se recomienda asegurar, con la construcción de una cerca, aquellas áreas que pudieran permitir el acceso a niños y animales al sistema de recolección de agua.



7 ¿Han pasado dos años o más desde la última vez que inspeccionó su cisterna, buscando grietas o fracturas que pudieran facilitar filtraciones?

Los contaminantes provenientes del suelo, tanques del petróleo, corrales, pozos sépticos, etc. pueden entrar a su cisterna por alguna grieta y contaminar el agua potable. Si usted encuentra grietas o fracturas en la cisterna éstas deben ser reparadas rápidamente.

Encuesta sobre la Condición y Localización de la Cisterna.

**Si usted
contesto
"Sí" a las
siguiente
preguntas.**

**Que debe
usted hacer...**

**Para obtener
asistencia
técnica
comuníquese con;**

**Anote
sus acciones**

#1

Vacíe y limpie la cisterna cada 3 a 5 años.

Extensión Agrícola,
Departamento de Salud,
Agencia de la Calidad
de Agua, NRCS o el
Distrito de Conservación
de Agua y Suelos.

#2

Trate el agua en la cisterna con cloro como recomendado en el texto.

Extensión Agrícola,
Departamento de Salud, o
la Agencia de la Calidad
de Agua.

Encuesta Sobre la Condición y Localización de la Cisterna.

Si usted contesto "Si" a las siguiente preguntas.	Que debe usted hacer...	Para obtener asistencia técnica comuníquese con;	Anote sus acciones
#3, 5 y 6	Inspeccione su sistema después de cada lluvia y haga las reparaciones necesarias. Trate o cambie los materiales tóxicos con materiales no tóxicos.	Extensión Agrícola, Departamento de Salud, o la Agencia de la Calidad del Agua. Extensión Agrícola, Distrito de Conservación de Agua y Suelos, NRCS, o el Departamento de Salud.	
#7	Desarrolle un plan de mantenimiento y haga las reparaciones necesarias lo más pronto posible.	Extensión Agrícola, Departamento de Salud, Distrito de Conservación de Agua y Suelos o NRCS.	

